

Равные возможности для всех детей

Проект программы реформ в области образования Президента США Джорджа Буша

Федеральное правительство должно служить не системе, а детям.
Реформа образования будет основным направлением деятельности моего правительства.

Качество образования, предлагаемое нашими государственными школами, касается всех нас как родителей, как учащихся и как граждан своей страны. Однако многие дети в Америке поставлены в неравные условия из-за заниженных требований, безграмотности и сомнения в собственных силах. В постоянно меняющемся мире, где от работников требуется владение всё более сложными навыками, детям в буквальном смысле не находится места.

Так быть не должно. Если наша страна не сможет дать образование каждому ребёнку, нас постигнут неудачи и во многих других областях. Но если мы будем успешно работать в сфере обучения нашей молодёжи, нас ожидают значительные успехи, влияющие на жизнь всей страны и отдельных её граждан.

В проекте представлена часть моей программы реформ в сфере образования. Он может служить основой нашей — демократов, республиканцев и независимых политиков — совместной деятельности, направленной к тому, чтобы улучшить работу начальных и средних школ. Все эти реформы основываются на моей глубокой уверенности в состоятельности наших государственных школ и их способности развивать в интеллектуальном плане и формировать личность каждого ребёнка любого происхождения и из любой части страны. Я с нетерпением ожидаю начала нашей совместной работы с конгрессом, цель которой — предоставить равные возможности всем детям.

Краткое изложение программы

В цивилизованном мире, если народ хочет быть одновременно невежественным и свободным, он хочет того, чего никогда не было и не будет.

Томас Джефферсон, 1816 г.

Нужно изменить роль федеральных властей в образовании, чтобы всем детям предоставить равные возможности.

В то время как Америка, полная надежд и грандиозных планов, вступает в XXI век, слишком многие из наших наиболее нуждающихся учащихся не могут получить полноценное образование.

Сегодня, согласно результатам государственных экзаменов по чтению, почти 70 процентов детей, живущих в старых районах городов, по окончании четвёртого класса не обладают элементарными навыками чтения. Международные тесты по математике показали, что наши выпускники средней школы отстают от учащихся Кипра и ЮАР. И почти треть первокурсников колледжей нуждаются в дополнительном курсе обучения.

Образование входит в сферу ответственности властей отдельных штатов и местной администрации, однако на федеральном правительстве также лежит ответственность за то, что оно не смогло предотвратить эту катастрофическую ситуацию. В настоящее время федеральное правительство не уделяет достаточного внимания поощрению успехов и наказанию за недоработки в нашей системе образования.

Мы столкнулись с настоящим национальным кризисом. Мы всё больше и больше делимся на две нации. На тех, кто читает, и тех, кто не умеет читать. На тех, кто мечтает, и тех, кто не может мечтать.

С 1965 года, когда федеральное правительство разработало свою первую программу в по начальному и среднему образованию, федеральная политика оказывала существенное

влияние на американскую школу. За прошедшие годы конгресс принял сотни программ по проблемам образования, не интересуясь тем, как они повлияли на решение проблем на местах. Подобных решений — «программа для каждой проблемы» — становилось всё больше, и сегодня существуют сотни программ в сфере образования, находящихся в компетенции 39 федеральных агентств, на которые затрачивается 120 млрд. долл. в год. Потратив миллиарды долларов на образование, мы так и не смогли обеспечить соответствующий его уровень. Разрыв в знаниях, полученных богатыми и бедными, белыми американцами и национальными меньшинствами, не просто значителен, он постоянно растёт.

Одни считают, что федеральные власти не должны вмешиваться в образование. Другие предлагают внедрить новые программы в старую систему. Несомненно, должно существовать решение, которое предполагает более эффективное участие федеральных властей. Мы основываемся на представлении о том, что предприятие работает лучше всего тогда, когда ответственным за его работу предоставляется наибольшая свобода действий и поддержка и когда они обязаны отчитываться за результаты своей деятельности.

Предлагаемый проект по системе образования предполагает:

- **Усилить систему ответственности за знания учащихся.** Штаты, округа и школы, добившиеся улучшения результатов, будут вознаграждены. К тем, кто не справляется с работой, будут применены санкции. Родители смогут узнавать, как учится их ребёнок, и школы будут проходить проверку на эффективность работы путём ежегодных экзаменов по чтению и математике в 3–8-х классах.

- **Сконцентрироваться на эффективных методах работы.** Деньги, выделяемые федеральным правительством, пойдут на программы и методики, основанные на результатах научных исследований. Будут выделены средства на улучшение школ и повышение качества преподавания.

- **Противодействовать бюрократии и сделать систему более гибкой.** Штаты и округа смогут действовать более индивидуально, а на местах станет возможным более гибкое расходование средств.

- **Предоставить большие возможности родителям.** Родители получают больше информации об уровне школы, в которую ходит их ребёнок. Учащиеся школ, систематически демонстрирующие низкий уровень обучения, получают возможность перейти в другую школу.

Эти задачи не предполагают реформировать каждую федеральную образовательную программу, но в них представлены общие принципы изменения Акта о Начальном и Среднем Образовании (АНСО) и установлена связь федеральных средств с конкретными задачами работы для обеспечения более высоких результатов. Основные задачи проекта включают семь направлений:

- Улучшить обучение малоимущих учеников.
- Повысить уровень работы преподавателей.
- Помочь учащимся, плохо говорящим по-английски.
- Информировать родителей, помочь им в выборе школы.
- Развивать безопасные школы XXI века.
- Увеличивать финансирование программ.
- Развивать свободу и ответственность.

Школам и округам, испытывающим материальные трудности, будут предоставлены дополнительные средства. Штаты и округа смогут самостоятельно определять методы достижения целей, но в случае, если они не добьются результатов, они потеряют средства.

В Америке ни один ребёнок не должен остаться «за бортом». Каждый должен получить образование, соответствующее его способностям. Правительство будет работать совместно с конгрессом, чтобы обеспечить выполнение проекта быстро и с учётом мнений всех партий.

Стратегия

Программа правительства по реформе образования включает компоненты, многие из

которых будут внедряться в процессе пересмотра Акта о Начальном и Среднем Образовании:

Уменьшить различия в уровне образования в результате обучения:

- *Ответственность и высокие стандарты.* Штаты, округа и школы должны нести ответственность за то, чтобы знания всех учащихся, включая малообеспеченных, соответствовали высоким стандартам обучения. Штаты должны разработать систему поощрений и взысканий, чтобы обеспечивать ответственность округов и школ за улучшение показателей обучения.

- *Ежегодная оценка знаний.* Ежегодные экзамены по чтению и математике дадут родителям необходимую информацию о том, как учатся их дети в школе, и о том, как школа обучает их детей. Кроме того, ежегодные данные о положении в школе — ключевой инструмент для постоянного улучшения качества преподавания. Каждый штат может выбрать и разработать методы оценки по своему усмотрению. Знания некоторых учащихся от каждого штата будут ежегодно оцениваться в соответствии с программой Государственной Оценки Развития Образования для 4-х и 8-х классов по чтению и математике.

- *Меры, принимаемые к школам, неспособным обучать малоимущих.* Школам, которые не смогут добиться ежегодного улучшения знаний малоимущих учеников, сначала будет предоставляться помощь; если они и после этого не будут справляться со своей задачей, к ним будут применяться санкции. Если школа не в состоянии улучшить показатели обучения в течение трёх лет подряд, малоимущие ученики смогут перейти в лучшую государственную или частную школу или получить дополнительные услуги по образованию от выбранных ими организаций или лиц.

Повысить грамотность при особом внимании к чтению:

- *Развитие навыков чтения в начальных классах.* Штаты, которые смогут разработать всеобъемлющую программу обучения детей чтению с детского сада до 2-го класса, основанную на результатах научных исследований, будут иметь право получать субсидии в рамках новой программы «Чтение — прежде всего».

- *Обучение чтению в раннем возрасте.* Штаты, участвующие в программе «Чтение — прежде всего», смогут получить средства на разработку в дошкольных учреждениях научно обоснованных методик обучения навыкам, необходимым для чтения.

Сделать систему более гибкой, противодействовать бюрократии:

- Больше количество школ сможет работать в соответствии с программами школьного обучения, указанными в Главе I, и объединять федеральные средства с местными, чтобы повысить уровень школы.

- Предполагается объединить различные программы финансирования и средства школам будут предоставляться по мере необходимости через штаты и округа. Таким образом, школам больше не придётся подавать многочисленные заявки на субсидии и преодолевать связанные с этим административные трудности.

- *Противодействие бюрократии.* Частично совпадающие друг с другом и дублирующие друг друга программы предоставления средств будут объединены и отправлены в отдельные штаты и округа.

Федеральное правительство должно проявить мудрость и дать отдельным штатам и округам больше полномочий и свободы. В то же время оно должно быть достаточно сильным, чтобы контролировать качество их работы.

Новые возможности индивидуального подхода для штатов и местных властей.

Штаты и округа, в которых будут проводиться реформы, смогут получить разрешение на индивидуальную работу. Согласно этой программе они будут освобождены от необходимости точно соблюдать все требования программ в обмен на подписание договора с Мини-

стерством образования (на пять лет), где им придётся взять определённые обязательства по качеству работы и особо строгие стандарты отчётности.

Поощрять успешную работу и наказывать за недоработки:

- Штаты, добивающиеся снижения различий в знаниях, полученных различными категориями учащихся и повышения общей успеваемости учащихся, получают поощрения.
- Каждый штат получит единовременную премию, если он сможет организовать необходимые формы отчётности, включая ежегодный контроль знаний в 3–8-х классах, в течение двух лет с момента вступления этого проекта в силу.
- Школы, успешно работающие с малоимущими детьми, будут поощряться премиями в рамках программы предоставления равных возможностей всем учащимся.
- Министерство образования получит право сокращать средства, выделяемые штатам на административные расходы, в случае, если какой-либо штат не достигает поставленных целей и не сможет продемонстрировать, что качество образования улучшилось.

Информировать родителей и помогать им в выборе школы:

- Родители смогут выбирать школу для своих детей, основываясь на конкретной информации, предоставляемой каждой школой в отчётах об успеваемости всех групп детей.
- Для школ, вырабатывающих собственные программы обучения, будут выделяться специальные средства на первоначальные расходы, покупку оборудования и другие затраты, связанные с созданием школ высокого уровня.
- Министерство образования предоставит субсидии на разработку новых программ выбора школы родителями, а также на исследования результатов подобной практики.

Улучшать качество преподавания:

- Штатам и местным властям будет предоставлена большая свобода в расходовании средств, чтобы они смогли обратить особое внимание на качество работы преподавателей. Власти штата должны будут проконтролировать, чтобы всех детей учили преподаватели высокой квалификации.
- Устанавливаются высокие стандарты профессионального развития, чтобы средства, выделяемые федеральным правительством, способствовали проведению научно обоснованной, эффективной работы в классе.
- Уровень преподавания математики и естественных наук повысится благодаря программам сотрудничества с высшими учебными заведениями, направленным на совершенствование преподавания и учебных программ.

Повышать безопасность школ XXI века:

- *Защита учителей.* Учителя получают право удалять с урока агрессивных учащихся.
- *Повышение безопасности школы.* Школам будут выделены дополнительные средства, чтобы повысить безопасность и предотвратить употребление наркотиков во время и после занятий. При работе с учащимися во внеклассное время власти штатов смогут привлекать к сотрудничеству религиозные и другие общественные организации.
- *Перевод учащихся из небезопасных школ.* Жертвы преступлений, имевших место в школах, или учащиеся школ, в которых существует постоянная угроза их здоровью, получают возможность перейти в другую школу. Власти штатов должны информировать родителей и общественность об уровне безопасности той или иной школы.
- *Поддержка программ развития личности.* Дополнительные средства будут выделяться штатам и округам на обучение преподавателей методам работы с учащимися по развитию их личности.

Глава 1. Достичь равноправия, установив высокие стандарты и ответственность

Часть А: Уменьшить различия в результатах обучения обеспеченных и малообеспеченных учащихся

Федеральное правительство может и обязано способствовать уменьшению различий в качестве знаний, получаемых малообеспеченными учащимися и их ровесниками из обеспеченных семей.

Чтобы достичь этой цели, федеральные средства должны расходоваться более эффективно и под более строгим контролем. Этот проект вносит изменения в существующее законодательство, обязывая штаты, округа и школы, получающие такие средства, обеспечивать высокий уровень знаний учащихся всех категорий. Школы должны установить чёткие цели и определённые критерии их достижения, основанные на оценке необходимых навыков и основных знаний. Ежегодный государственный контроль знаний в области чтения и математики в 3–8-х классах обеспечит каждому ребёнку возможность достичь этих целей. Ежегодный контроль знаний в каждом классе даст учителям, родителям и должностным лицам адекватную картину, чтобы обеспечить академическую успеваемость учащихся.

Школы, которым не удаётся добиться желаемых результатов, будут получать специальную помощь. Учащихся нельзя заставлять посещать школы, постоянно не справляющиеся со своей работой, они должны получить возможность перейти в школы с более высоким уровнем преподавания.

Ответственность за успеваемостью учащихся будет сочетаться с контролем на местах и индивидуальными программами для каждой школы. Школы, стремящиеся соответствовать высоким стандартам, должны располагать свободой для достижения этих стандартов.

Уменьшение различий в результатах обучения обеспеченных и малообеспеченных учащихся путём предоставления штатам дополнительной поддержки и свободы действий в обмен на строгую отчётность предполагает:

установление высоких стандартов. Большинство штатов установили свои стандарты уровня знаний для учащихся в области чтения и математики. Проектом предусмотрено, что штаты установят столь же высокие требования к знаниям в области истории и естественных наук;

организацию ежегодного контроля знаний для каждого учащегося 3–8-х классов. Ежегодный контроль знаний в области чтения и математики даст родителям возможность узнать, как их ребёнок учится в школе и как школа обучает их ребёнка. Штаты смогут организовать эти мероприятия по своему усмотрению. Единственное требование таково: результаты оценки знаний различных лет должны быть сопоставимы. Штатам будет дано три года на разработку и внедрение программ контроля знаний за счёт средств, выделенных федеральным правительством;

предоставление отчётов об успехах всех категорий учащихся. В соответствии с существующим законодательством власти штатов должны будут обеспечить родителям возможность ознакомиться с результатами оценки знаний учащихся. Чтобы подчеркнуть ответственность школ за улучшение успеваемости учащихся, эти результаты будут опубликованы в виде статистики успеваемости в зависимости от социально-экономического статуса, расы, пола, уровня владения английским языком, наличия инвалидности;

ежегодное улучшение результатов обучения малообеспеченных учащихся. Согласно действующему законодательству округа определяют, улучшает ли школа свою работу на основании соответствия знаний её учеников государственным стандартам знаний и умений. Однако такое положение дел не обеспечивает прогресса в обучении малообеспеченных учащихся. По нынешнему проекту ежегодный прогресс, определяемый штатами, наряду с общими данными особым образом учитывает обучение малообеспеченных учащихся. Этот пункт проекта будет способствовать повышению ответственности школ и округов за улучшение обучения малообеспеченных учащихся и даст возможность преподавателям, родите-

лям и общественности проследить за тем, чтобы различия в качестве образования стирались; *помощь штатам из фондов технической поддержки для улучшения работы школ с низким уровнем обучения.* Штатам и округам будут предоставлены федеральные средства на улучшение их работы по предоставлению технической и иной помощи школам, признанным нуждающимися в поддержке. Техническая поддержка, оказываемая за счёт этих средств, должна быть научно обоснована;

предоставление больших возможностей школам. Школы получают больше возможностей благодаря снижению порога бедности для школ с 50 до 40 процентов, чтобы использовать федеральные средства для повышения качества обучения;

систему санкций для неудовлетворительно работающих школ и округов. Школы, которые не добились успехов в течение одного учебного года, признаются округом или штатом нуждающимся в поддержке. Сразу после этого они получают поддержку для улучшения работы.

- Если школа не смогла добиться успехов и через два года, округ должен применить по отношению к ней санкции и дать всем её учащимся возможность перейти в другую государственную школу.

- Если школа не смогла добиться успехов через три года, малообеспеченные учащиеся могут перейти в государственную или частную школу более высокого уровня или получить дополнительные услуги в сфере образования. Все негосударственные учебные заведения, получающие таким образом федеральные средства, должны будут соответствовать определённым стандартам.

- Учащиеся могут продолжать посещать выбранную ими школу в течение всего времени, когда они посещали бы школу, не справляющуюся со своей работой. Право выбора сохраняется за учащимися также в течение двух лет после того, как школа перестанет нуждаться в поддержке.

- Для школ, которые уже были признаны нуждающимися в поддержке в соответствии с действующим законодательством, будет установлен переходный период;

систему поощрений для школ и штатов, которые успешно устраняют различия в качестве обучения. Школы и штаты, которые добились значительных успехов в сокращении разрыва между учащимися различных категорий, будут поощряться премиями из фонда «Равные возможности — всем детям» и государственного фонда «Достижения в сфере образования»;

установление взысканий за неудовлетворительную работу. Штаты, не способные обеспечить ежегодный прогресс в обучении малообеспеченных учащихся, потеряют часть средств, выделяемых на административные нужды. Санкции будут применяться при неспособности какого-либо штата сократить разрыв в качестве образования по результатам контроля знаний, проводимого с 3-го по 8-й класс. Оценка работы штата будет подтверждаться результатами ежегодной оценки группы учащихся 4-х и 8-х классов в соответствии с программой Государственной Оценки Развития Образования по чтению и математике;

защиту частных школ и обучения на дому. Федеральные требования не относятся к обучению на дому или в частных школах.

Часть Б: Повысить грамотность благодаря особому вниманию к чтению. «Чтение — прежде всего».

Правительство обязано предоставить каждому ребёнку возможность научиться читать к третьему классу. Чтобы достичь этой цели, будет разработана новая программа под названием «Чтение — прежде всего». Она предоставит штатам средства и возможности, необходимые, чтобы исправить ситуацию с обучением чтению. Сейчас результаты многолетних исследований в области чтения и их применение в образовании стали доступными для всех школ Америки. Государственная Комиссия по Чтению в апреле 2000 года опубликовала доклад, основанный на многочисленных исследованиях обучения чтению. Она пришла к следующим выводам: «Эффективное обучение чтению включает обучение детей выделять звуки

в словах (фонематические навыки), объяснение им, что эти звуки выражаются на письме буквами алфавита, которые слагаются в слова (фонетический метод обучения), проверку на практике изученного материала — чтение вслух под контролем с замечаниями преподавателя (управляемое чтение вслух) и применение методик обучения пониманию прочитанного для улучшения результатов».

Предполагается вкладывать средства в научно обоснованные программы обучения чтению в начальных классах. Предоставление большему числу учащихся возможности качественно обучиться чтению означает, что большее количество детей смогут получить необходимую помощь до того, как они отстанут от своих сверстников слишком сильно. Это также снизит расходы на всех уровнях системы управления, поскольку меньшему количеству детей потребуется специальное дополнительное обучение только из-за того, что они не приобрели необходимых навыков чтения в раннем возрасте.

Создание общегосударственных программ обучения чтению, чтобы каждый ребенок умел читать к третьему классу. Штаты и округа получают доступ к средствам новой программы «Чтение — прежде всего», чтобы разработать научно обоснованные программы обучения чтению от детского сада до второго класса. Сюда войдут Акт о Навыках Чтения и программа повышения грамотности семьи «Равные Возможности», в то время как финансирование программы повышения грамотности семьи в масштабах всей страны будет продолжаться.

Объединение программ «Чтение — прежде всего» и программы обучения чтению в раннем возрасте. Штаты смогут получить средства на внедрение научно обоснованных программ обучения чтению в дошкольных учреждениях и начальной школе. Цель объединённой программы — более широко продемонстрировать результаты недавних исследований, показавших, что дети, которые обучались основным навыкам чтения и математики в дошкольных учреждениях, были лучше подготовлены к восприятию школьной программы по чтению и математике.

Глава 2. Повысить квалификацию преподавателей

Часть А: Предоставление грантов на повышение квалификации преподавателей

Предложенная федеральным правительством программа по улучшению качества подготовки учителей, а также по увеличению числа преподавателей, базируется на том, что крайне необходима высокая квалификация учителя, чтобы уровень знаний учеников повысился.

Благодаря этой программе школы получают существенную поддержку в их стремлении установить и поддерживать высокий уровень преподавания. Согласно данным Статистического управления США, сегодня Министерство образования реализует 28 программ, в рамках которых значительная часть средств расходуется на профессиональное обучение преподавателей. В целом действуют 87 программ, которые обеспечивают профессиональную подготовку преподавателей.

Основные положения

Предоставление штатам и округам большего спектра возможностей для обеспечения профессионального роста преподавателей. Каждый ребенок в Америке достоин того, чтобы его обучал специалист высокого уровня. Существующая система федеральных программ не способна выполнить эту задачу. Чтобы штаты имели возможность самостоятельно подготавливать, обучать и набирать штат преподавателей высокого уровня, две программы (программа по сокращению числа учеников в классе и программа профессионального роста преподавателей) будут объединены в единый грант, предоставляемый штатам и округам.

Установление высоких требований к профессиональному росту преподавателей. Штаты и округа получают возможность самостоятельно распоряжаться средствами для развития способностей и повышения уровня знаний преподавателей государственных школ, директоров и управляющих. В свою очередь, на местах должны проследить за тем, чтобы фе-

деральные средства шли на научные исследования и практические занятия учащихся.

Поддержка новых идей в области преподавания. Штатам и округам разрешается использовать средства для внедрения и поддержки новых идей и проектов, таких, как внесение изменений в требования по выдаче разрешения или сертификатов на преподавание, как альтернативная сертификация, реформа подсчёта стажа, система поощрения, повышение заработной платы для специалистов в особо востребованных областях (чтение, математика и физика) и для преподавателей, работающих в бедных городских районах, а также для разработки программ наставничества.

Повышение уровня преподавания. Местное руководство будет нести ответственность за внедрение и разработку программы, за достижение её целей, т.е. за то, чтобы всех учеников обучали специалисты высокой квалификации.

Один процент из выделяемых средств предоставляется министру образования, чтобы поощрять штаты, разработавшие систему оценки качества работы преподавателей в соответствии с достижениями учащихся.

Защита прав преподавателей. Учителя, директора школ и члены школьных комитетов во время исполнения обязанностей будут защищены от федеральной ответственности за их действия по поддержанию дисциплины в классе до тех пор, пока эти действия не выходят за рамки закона.

Налоговые льготы для преподавателей. Преподавателям предоставляется льгота по выплате суммы налога до 400\$, с тем чтобы покрыть расходы, связанные с приобретением оборудования, программ профессионального развития и других обучающих материалов.

Предоставление родителям информации о квалификации преподавателя. Родители имеют право на информацию о качестве обучения их ребёнка. Местное руководство обязано, по требованию, предоставить информацию, касающуюся квалификации преподавателя в соответствии с установленными в штате требованиями.

Часть Б: Повысить уровень преподавания математики и естественных наук. Связи математики и естественных наук

Среди основных причин, влияющих на отсутствие глубоких знаний у американских учащихся в области математики и естественных наук, необходимо выделить три: преподавание ведётся неспециалистами в этой области, мало учащихся глубоко интересуются предметом, небольшое количество школ предлагают интересный учебный план и учебные пособия хорошего уровня.

Комиссия по высшему образованию признаёт свою заинтересованность в том, чтобы улучшить преподавание математики и естественных наук в начальной и средней школе. Более двадцати штатов приняли решение сотрудничать с колледжами и университетами, чтобы повысить уровень преподавания математики и естественных наук, обеспечить соответствующую подготовку преподавателей и разработки программ помощи нуждающимся школам.

Программа по сотрудничеству в области математики и естественных наук предоставляет штатам средства, позволяющие объединиться с высшими учебными заведениями в борьбе за повышение уровня преподавания. Штаты, получившие эти средства, должны будут заключить партнёрские соглашения с местными колледжами, университетами, государственными колледжами, чтобы повысить уровень преподавания математики и естественных наук. Предоставляемые средства могут быть использованы штатами для покрытия расходов, связанных с сотрудничеством и привлечением других специалистов к работе в области.

Успешное сотрудничество штатов с вузами будет связано с разработкой отчётности по таким важным показателям, как успеваемость учащихся, соответствие уровня знаний учащегося государственным стандартам, обеспечение углублённого изучения математики и физики для большего количества студентов, успешная сдача экзаменов повышенной трудности, увеличение количества преподавателей математики и естественных наук.

Основные положения

Установление сотрудничества в области математики и естественных наук. Феде-

ральные средства для финансирования программ сотрудничества будут доступны штатам и округам, если в вузах, находящихся на их территории, существуют отделения математики и естественных наук. Программа сотрудничества уделит особое внимание повышению качества преподавания математики и естественных наук в начальной и средней школе. Она может включать в себя такие элементы, как усовершенствование учебного плана, профессиональный рост преподавателей в этой области, привлечение специалистов высокого уровня к процессу обучения, повышение требований в области математики и естественных наук, чтобы облегчить последующее поступление в колледж.

Привлечение крупных исследовательских институтов. Будут созданы условия, чтобы исследовательские институты в полной мере принимали участие в программах сотрудничества для повышения уровня преподавания математики и естественных наук.

Глава 3. Достичь свободного владения английским языком учащимися, владеющими им не в полном объёме

Одно из отличительных свойств Америки — многообразие населяющих её народов. Основная цель правительства в области образования — предоставить всем детям, вне зависимости от их происхождения, возможность добиться успеха. Изменения, произошедшие в наших школах за последнее десятилетие, принесли с собой новые задачи в процессы обучения. Все родители хотят, чтобы их дети вышли из стен школы с навыками, необходимыми для успешной работы в современных условиях. Для более чем трёх миллионов учащихся, владеющих английским языком не в полном объёме (Limited English Proficient), это означает изучение английского языка в школе.

К сожалению, учащиеся, владеющие английским языком не в полном объёме, в существующих условиях не могут достичь уровня свободного владения языком. Исследования показали, что учащиеся, для которых английский язык не является родным, получают более низкие оценки, чем их свободно говорящие на языке ровесники, а также демонстрируют более низкие результаты стандартного тестирования по математике или чтению. Это происходит ещё и потому, что не разработан механизм деятельности федерального финансирования двуязычного обучения. Новая программа позволит местным властям более самостоятельно распоряжаться средствами, выделенными на двуязычное образование.

Важно, чтобы учащиеся, владеющие английским языком не в полном объёме, освоили английский язык как можно быстрее. Чтобы достичь этой цели, окружным школьным советам придётся нести ответственность за ежегодное повышение уровня владения английским языком по сравнению с предыдущим годом. Более того, они будут обязаны вести обучение на английском языке после трёхлетнего пребывания учащегося в школе.

Основные положения

Стратификация программ по двуязычному образованию, определённых Законом о начальном и среднем образовании. После доработки эти программы будут носить характер грантов, предоставляемых штатам и округам.

Определение основных целей в процессе достижения уровня свободного владения английским языком. Чтобы получить финансирование, штаты должны будут изложить основные цели, достижение которых позволит учащимся овладеть английским языком за три года. Важно также по основным предметам обеспечить соответствие уровня знаний учащихся, владеющих английским языком не в полном объёме, уровню учащихся, которые свободно владеют языком.

Применение санкций. Если деятельность штата не приносит должных результатов, он может потерять до 10% финансирования в рамках программы.

Предоставление свободы школам в выборе методики, отвечающей потребностям учащихся. Будут сняты ограничения в использовании средств, направленных к тому, чтобы разработать методику обучения учащихся, владеющих английским языком в неполном объёме.

ме.

Глава 4. Расширить права выбора родителям и развивать инновационные программы

Суть предложения, изложенного в этой главе, в том, чтобы расширить права выбора родителям и в увеличить средства, предоставляемые штатам и окружным школьным советам для развития инновационных программ обучения.

Систему бывает трудно изменить, сколь благими бы ни были стремления руководителей, стоящих во главе её. Возможно, что именно конкуренция — это тот стимул, который необходим бюрократии, чтобы измениться в лучшую сторону. Правительство ищет способы расширить права выбора родителей и повысить степень их влияния. Родители, вооружённые информацией и правом выбора, могут быть уверены, что их дети получают самое лучшее образование.

Основные положения

Развитие системы привилегированных школ. Будет предоставляться финансирование для оплаты первоначальных и последующих расходов, а также всё необходимое для создания школы высокого уровня.

Увеличение денежных средств на счетах образовательных учреждений. Ежегодно на эти счета будет переводиться сумма до 5000\$. Будет разрешено воспользоваться средствами для оплаты расходов, связанных с обучением в детском саду.

Возможность выбирать школу. Будет создан специальный фонд, подконтрольный министру образования, средства из которого пойдут на демонстрацию, внедрение, оценку и распространение информации об инновационных методах.

Консолидация программ по предоставлению грантов для привлечения больших денежных средств в классы. Однотипные и схожие программы по предоставлению грантов будут объединены в единый грант на инновационные подходы к обучению, предоставляемый штатам и окружным школьным советам. Средства могут быть использованы на внедрение инновационных подходов к обучению, а также на предоставление права учащимся неблагополучных или опасных школ посещать более безопасные и качественные школы.

Расширение сотрудничества между частными строительными компаниями и общественными организациями для строительства школ. Сегодня руководству штатов разрешается выпускать некое количество не подлежащих обложению налогом облигаций для привлечения частных строительных компаний к участию в строительстве общественных объектов, например, аэропортов или недорогого жилья. Строительство государственных школ в этот список пока не входит. Благодаря включению их в этот список, окружные школьные советы смогут собрать дополнительные средства для строительства и ремонта школьных помещений. Количество выпускаемых облигаций для расширения сотрудничества между частными строительными компаниями и общественными организациями для строительства школ будет определяться численностью жителей штата.

Глава 5. Безопасные школы XXI века

Часть А: Поддержка движения против наркотиков и насилия

Суть программы, изложенной в пятой главе, в том, чтобы помочь детям получить знания, соответствующие высоким академическим требованиям. Для этого штатам и округам выделяются средства для обучения учащихся на высоком уровне в школах, свободных от наркотиков и насилия.

Этот проект предусматривает объединить две отдельные, но схожие программы — «Безопасная школа без наркотиков» и «Учебные центры XXI века». Они сводятся в единый грант на обучение до и после школы, а также на внедрение программы по предотвращению

насилия и распространения наркотиков в школе. Руководство штатов несёт ответственность за внедрение программ, основанных на научных исследованиях по повышению безопасности и сокращению употребления наркотиков в школе. Более того, согласно этому проекту родители имеют право знать, безопасную ли школу посещает их ребёнок, а учащимся предоставляется право не посещать опасную школу.

Основные положения

Объединение и упрощение финансирования программ «Безопасная школа без наркотиков» и «Учебные центры XXI века». Окружные школьные советы будут иметь право использовать федеральные средства на внеурочные занятия, а также на предотвращение насилия и борьбу с употреблением наркотиков в школе.

Определение ответственности по вопросам безопасности в школе. Чтобы получить государственное финансирование, руководство штата должно разработать определение школы «высокой степени опасности», а также предоставить отчёт, касающийся вопросов безопасности в каждой школе. Пострадавшие от тяжких преступлений в школе, а также учащиеся школ высокой степени опасности получают право перевода в более безопасное учебное заведение.

Контроль учителей над классом. Учителям будет предоставлено право удалять из класса чрезмерно вспыльчивых и агрессивных учеников. Для получения финансирования руководство штата должно разработать и внедрить политику, в соответствии с которой не разрешается отвечать насилием на грубость и хулиганство.

Оценка результатов. Акцент будет делаться на то, чтобы предотвратить употребление наркотиков и распространение насилия, а также использовать федеральные средства на программы, доказавшие свою эффективность в борьбе за безопасность в школах. Средства могут расходоваться на внеурочные занятия, не допускающие употребление наркотиков, на информирование учащихся о вреде наркотиков, особенно появившихся в последнее время.

Предоставление возможности общественным организациям получить грант на организацию внеурочных занятий. Возможности обучения до и после занятий в школе будут расширены путём предоставления руководству штата и округа права выдачи гранта религиозным и общественным организациям.

Предотвращение преступлений и судебное преследование. Будут внесены поправки в закон о Правах в системе образования, облегчающий обмен информацией, касающейся дисциплинарных мер и нарушения закона учащимися, между округами и представителями закона.

Ужесточение закона о хранении оружия. Будет учреждён специальный государственный орган для выявления, надзора, преследования и наказания несовершеннолетних, нарушающих федеральный закон или закон штата о хранении оружия.

Увеличение средств на воспитание учащихся. Они позволят руководству штата и окружным школьным советам обучать преподавателей методике проведения занятий по формированию личности.

Повышение качества образования путём использования новых технических средств

Часть Б: Предоставление грантов на приобретение технического оборудования для обучения

Правительство считает, что технические достижения должны применяться в школах для повышения успеваемости, но в то же время не являются самоцелью.

В этом проекте достижение цели предусматривается путём пересмотра и усовершенствования схожих программ и создания единой программы грантов для привлечения большего объёма средств в школы. Объединение программ по предоставлению грантов на приобретение технических средств и их грамотное распределение позволит школам избежать подачи многочисленных заявок на гранты и проблем, связанных с административными преградами на пути их получения. Единая программа будет также способствовать более полному ис-

пользованию технических средств в соответствии с потребностями отдельных школ.

Основные положения

Привлечь больше средств. Объединённые гранты и другие средства будут предоставляться штатам и округам, чтобы обеспечить школы техническими средствами. Финансирование получают школы, особенно нуждающиеся в нём, включая сельские, и школы, в которых обучаются дети из семей с невысоким достатком.

Меньший объём бумажной работы. Обременительная бумажная работа и существующий сегодня процесс подачи заявок на грант будут заменены прямым финансированием. Средства могут идти на приобретение программного обеспечения, электрооборудования, создание необходимой технической инфраструктуры и на обучение преподавателей пользованию техникой.

Использование средств на установку Интернет-фильтров. В соответствии с законом о защите детей средства могут быть потрачены на приобретение фильтров, ограждающих детей от непристойного содержания некоторых материалов в Интернете.

Особое внимание уделяется средствам, повышающим качество обучения. Руководство штатов должно разработать критерии, в соответствии с которыми будет определяться, в какой степени финансирование технического оснащения школы способствовало повышению успеваемости.

Предоставление грантов для общественных технических центров. Федеральные гранты будут предоставляться через соответствующие программы и контролироваться Министерством коммунального хозяйства и городского планирования для создания общественных технических центров в бедных районах.

Глава 6. Фонды помощи

Строительство школ для коренных жителей Америки и детей военных

Федеральное правительство имеет дополнительные обязательства перед школами, где обучаются дети военных и где обучаются коренные жители Америки. Оно не всегда выполняло свои обязательства по отношению к этим школам, особенно в вопросе строительства. Решить проблему можно за счёт привлечения средств на строительство школ в рамках программы «Оказание помощи» и деятельности Комитета по делам индейцев.

Около 700 тысяч детей военных обучаются сегодня в государственных школах. Более трёх четвертей учащихся посещают 600 школ, расположенных непосредственно в военных городках или рядом с ними. Эти школы для детей военных финансируются Министерством образования и разбросаны по всей стране. Школы, в которых обучаются дети военных, обычно получают средства на строительство от программы развития образования Министерства обороны. Школы, расположенные непосредственно в военных городках, финансируются программой развития образования Министерства обороны, другие школы, расположенные в городках или поблизости, финансируются программой «Оказание помощи» Министерства образования.

В 1999 году более 50 тысяч учащихся посещало 185 школ для коренных американцев в 23 штатах. Большинство этих школ управляется Комитетом по делам индейцев. Они сконцентрированы в штатах Аризона, Нью-Мексико, Северная Дакота, Южная Дакота и Вашингтон. Всё больше детей записывается в эти школы, их число с 1987 года выросло на 25%. Между тем они обучаются в самых неблагоприятных условиях.

Общие положения

Увеличение средств на программу оказания помощи. Найдены средства, благодаря которым можно улучшить состояние школьных зданий, отремонтировать старые и построить новые школы для детей военных и детей коренных американцев.

Организация фонда помощи. Старые школы заменяются новыми и ликвидируется задолженность по ремонту школ перед Комитетом по делам индейцев.

Глава 7. Свобода и ответственность

Проект программы предоставляет штатам и округам беспрецедентную возможность самостоятельно распоряжаться федеральными средствами на образование. В ответ правительство ожидает подотчётности. Штаты должны разработать планы, конкретные требования по отчётности. Штаты и школы, которые достигнут наибольшего прогресса, будут поощряться дополнительно. Министр образования имеет право отзывать федеральные средства из штатов, в которых не наблюдается никаких положительных изменений.

Санкции и поощрения будут определяться в зависимости от оценки деятельности штата, которую он получит по результатам ежегодного тестирования учащихся 4-х и 8-х классов по чтению и математике в рамках «Государственной программы прогресса в области образования» (NAEP).

Общие положения

Предоставить большую свободу округам и штатам:

Предоставление штатам и округам возможности создать привилегированную школу при наличии строгого контроля. Заинтересованные округа и штаты будут иметь возможность заключить с министром образования соответствующее соглашение. По этому соглашению большую степень свободы получают те, кто представит министру 5-летний план повышения успеваемости учащихся.

Во время действия соглашения штаты и округа будут подвергаться контролю и строгим проверкам по повышению успеваемости учащихся, а также санкциям в случае невыполнения пунктов соглашения. Штат или округ теряет статус привилегированной школы, если успеваемость учащихся и другие показатели останутся на прежнем уровне.

Увеличение финансирования программ обучения детей-инвалидов (IDEA). Большой объём финансирования получают штаты и округа, чтобы дать детям-инвалидам возможность получить образование в соответствии с их особыми потребностями.

Усилить ответственность за повышение успеваемости учащихся:

Повышение академической успеваемости в штатах. В соответствии с действующими сегодня законами, штаты должны будут предоставить министру образования единый план расходования бюджетных средств. В плане должно быть отмечено, что штат:

- выработал критерии ежегодной оценки знаний по математике и чтению учащихся 3–8-х классов; ежегодно оценивает, как выполняются эти требования, фиксирует и определяет степень академической успеваемости. Федеральные средства будут покрывать расходы, связанные с проверками и ведением отчётности;
- разработал систему поощрений и санкций, чтобы обеспечить выполнение поставленных задач местными органами государственного образования;
- публикует отчёт для родителей о состоянии дел в каждой школе и распространяет его в сети Интернет. В отчёте должны указываться результаты тестирования по математике и чтению в зависимости от этнической принадлежности, пола, материального достатка и физических способностей учащихся. Эти отчёты важно объединить с отчётами штатов;
- согласен принимать участие в ежегодном тестировании учащихся 4-х и 8-х классов по чтению и математике в рамках Государственной программы прогресса в области образования (NAEP). Конгресс берёт на себя расходы по проведению тестирования.

Разработка санкций для штатов, не справляющихся с поставленными задачами. Министр образования имеет право сократить поступление федеральных средств в штаты, не добившиеся целей, которые определены Законом о начальном и среднем образовании. Санкции неизбежны в том случае, если штат не добивается повышения успеваемости детей-инвалидов, а также учащихся, не в полном объёме владеющих английским языком.

Поощрять успешно работающие школы:

Создание специального фонда «Достижения в области образования». Средства из этого фонда будут поступать в качестве поощрения в те штаты, которые добились наибольших результатов в повышении успеваемости и увеличении количества учащихся, владеющих

английским языком в полном объёме. Итоги работы штата будут определяться по результатам тестирования учащихся. Будут учитываться и другие показатели академической успеваемости, а также результаты тестирования учащихся в рамках Государственной программы прогресса в области образования.

Предоставление премий за своевременное проведение ежегодного тестирования. Штаты, которые проведут тестирование учащихся с 3-го по 8-й класс по чтению и математике до конца второго года от даты вступления этой программы в силу, получают премии.

Предоставление школам премий за выполнение программы «Равные возможности для всех детей». Эта программа — усовершенствованный вариант программы «Синяя лента». Министр образования будет поощрять и направлять средства из фонда программы «Равные возможности для всех детей» в те школы, которые добились наибольших результатов в повышении успеваемости учащихся.

Перевод с английского доцентов А.Г. Анисимовой и И.В. Гюббенет
под редакцией профессора О.В. Александровой